

<p>ឯកសារស្តីពីព័ត៌មានរបស់ផលិតផល (សូមអានឯកសារស្តីពីព័ត៌មានរបស់ផលិតផលនេះ និង អាន ខ និងលក្ខខណ្ឌនៅក្នុងឯកសារបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង)</p>	<p>ក្រុមហ៊ុន ព្រូឌិនសល (ខេមបូឌា) ឡាយហ្វីអិស៊ុរីនស៍ PRU ថែទាំ ជាផលិតផលដែលមានលក្ខណៈជាការធានារ៉ាប់រងមានកាលកំណត់សម្រាប់ផ្តល់ជូនអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងក្នុងរយៈពេលកំណត់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងដោយម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនឹងមិនទទួលបានការប្រាក់កាត់លាភ និង ផលចំណេញផ្សេងៗ ដែលបានមកពីការវិនិយោគទៅលើបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលបានបង់នោះឡើយ (Non-Participating) និងផ្តល់ការការពារក្នុងករណីមរណភាព ឬ ពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ រួមជាមួយផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែម PRU ការពារជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ ដែលផ្តល់ការការពារលើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុទៅលើលក្ខខណ្ឌវេជ្ជសាស្ត្រដែលបានផ្តល់ជូន។</p>
--	---

1. អ្វីទៅជា PRU ថែទាំ?

PRU ថែទាំ ជាផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតដែលមានលក្ខណៈជាការធានារ៉ាប់រងមានកាលកំណត់សម្រាប់ផ្តល់ជូនអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងក្នុងរយៈពេលកំណត់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងដែលផ្តល់ការការពារផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុក្នុងករណីមរណភាព ឬ ពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ និងផ្តល់ការការពារផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុក្នុងករណីមរណភាព ឬ ពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍។ ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមដែលអាចទិញភ្ជាប់ទៅនឹងផលិតផលនេះគឺផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែម **PRU ការពារជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ** ដែលផ្តល់ការការពារផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុលើលក្ខខណ្ឌវេជ្ជសាស្ត្រដែលបានផ្តល់ជូនរួមមាន ករណីជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ ជំងឺធ្ងន់ធ្ងរកើតឡើងលើកុមារ អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមលើជំងឺមហារីក (តាមភេទ) ផលវិបាកនៃការមានគភ៌ ការរះកាត់ស្មារឡើងវិញ ឬការផ្សំនៃស្បែក និងផលវិបាកនៃជំងឺទឹកនោមផ្អែម។

លក្ខណៈសម្បត្តិរបស់ផលិតផល **PRU ថែទាំ** និងផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែម **PRU ការពារជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ** មានបង្ហាញដូចខាងក្រោម៖

ប្រភេទនៃផលិតផល	ការការពារ
អត្ថប្រយោជន៍ផ្តល់ជូនសម្រាប់អតិថិជនរួមមាន៖	<ul style="list-style-type: none"> - អត្ថប្រយោជន៍ក្នុងករណីមរណភាព ឬ ពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ - អត្ថប្រយោជន៍ក្នុងករណីជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ (រួមបញ្ចូលអត្ថប្រយោជន៍នៃការលើកលែងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រង) - អត្ថប្រយោជន៍ក្នុងករណីជំងឺធ្ងន់ធ្ងរកើតឡើងលើកុមារ (រួមបញ្ចូលអត្ថប្រយោជន៍នៃការលើកលែងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រង) - អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមលើជំងឺមហារីក (តាមភេទ) - អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់ផលវិបាកនៃការមានគភ៌ - អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់ការរះកាត់ស្មារឡើងវិញ ឬការផ្សំនៃស្បែក

	- អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់ផលវិបាកនៃជំងឺទឹកនោមផ្អែម
ទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង	- អប្បបរមា 1000 ដុល្លារអាមេរិក (USD) - អតិបរមា 5000 ដុល្លារអាមេរិក (USD)
រយៈពេលកំណត់នៃការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង / រយៈពេលកំណត់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង	5 ឆ្នាំ
របៀបនៃការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង	- បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងត្រូវទូទាត់ជាទៀងទាត់ (ប្រចាំឆ្នាំ ប្រចាំឆមាស ប្រចាំត្រីមាស និងប្រចាំខែ) - បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលត្រូវបង់មានតម្លៃថេរ ក្នុងអំឡុងរយៈពេលកំណត់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង
រូបិយបណ្ណ	ដុល្លារអាមេរិក (USD)

- **អាយុចាប់ផ្តើមរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង៖**
 - អត្ថប្រយោជន៍ក្នុងករណីធ្ងន់ធ្ងរជំងឺកើតឡើងលើកុមារ៖ អាយុចាប់ពី 1 ឆ្នាំ ដល់ 14 ឆ្នាំ
 - អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់ផលវិបាកនៃការមានគភ៌៖ អាយុចាប់ពី 18ឆ្នាំ ដល់ 39ឆ្នាំ
 - អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់ការរក្សាការងារឡើងវិញ ឬការផ្សំនៃស្បែក ៖ អាយុចាប់ពី 18ឆ្នាំ ដល់ 60ឆ្នាំ
 - អត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗទៀត៖ អាយុចាប់ពី 18ឆ្នាំ ដល់ 60ឆ្នាំ
- **អាយុផុតសុពលភាពធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង៖**
 - អត្ថប្រយោជន៍ក្នុងករណីជំងឺធ្ងន់ធ្ងរកើតឡើងលើកុមារ៖ អាយុ 18 ឆ្នាំ
 - អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់ផលវិបាកនៃការមានគភ៌៖ អាយុ 44ឆ្នាំ
 - អត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗទៀត៖ អាយុ 70ឆ្នាំ

2. តើអត្ថប្រយោជន៍របស់ផលិតផល PRU ថែទាំ និង ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែម PRU ការពារជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ មានអ្វីខុស?

ប្រសិនបើអត្ថប្រយោជន៍ណាមួយខាងក្រោមនេះត្រូវបានជ្រើសរើស នោះវានឹងត្រូវបានទូទាត់ជូនដូចខាងក្រោម៖

អត្ថប្រយោជន៍	អត្ថប្រយោជន៍ទទួលបាន
អត្ថប្រយោជន៍ក្នុងករណីមរណភាព ឬករណីពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍	100% នៃទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនឹងត្រូវបានទូទាត់ជូនក្នុងករណីមរណភាព ឬករណីពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍
ជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ (Critical Illness)	អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមទទួលបានស្មើនឹង 500% នៃទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ក្នុងករណីធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យរកឃើញថាមានជំងឺធ្ងន់ធ្ងរណាមួយដូចដែលបានកំណត់ចំនួន 5 ករណី។ បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនាពេលអនាគតរបស់អត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងទៀតនឹងត្រូវបានលើកលែង ក្នុងករណីមាន

	<p>ការទាមទារសំណងសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍នេះបានជោគជ័យ។</p>
<p>ជំងឺធ្ងន់ធ្ងរកើតឡើងលើកុមារ (Juvenile Medical Conditions)</p>	<p>អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមទទួលបានស្មើនឹង 500% នៃទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ក្នុងករណីធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យរកឃើញថាមានជំងឺធ្ងន់ធ្ងរកើតឡើងលើកុមារណាមួយដូចដែលបានកំណត់ចំនួន 10ករណី។ បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនាពេលអនាគតរបស់អត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងទៀតនឹងត្រូវបានលើកលែង ក្នុងករណីមានការទាមទារសំណងសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍នេះបានជោគជ័យ។</p>
<p>អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមលើជំងឺមហារីក (តាមភេទ) (Extra Gender Specific Cancer)</p>	<p>អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមទទួលបានស្មើនឹង 100% នៃទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ក្នុងករណីធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យរកឃើញថាមានជំងឺមហារីកណាមួយដូចដែលបានរាយខាងក្រោម៖</p> <ul style="list-style-type: none"> - ចំពោះស្រ្តី: មហារីកស្បូន មហារីកមាត់ស្បូន និងមហារីកស្បូន - ចំពោះបុរស: មហារីកក្រពេញប្រូស្តាត មហារីកពងស្វាស និងមហារីកលិង្គ <p>អត្ថប្រយោជន៍នេះជាអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងបន្ថែមលើអត្ថប្រយោជន៍ជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ។</p>
<p>ផលវិបាកនៃការមានគភ៌ (Pregnancy Complications)</p>	<p>អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមទទួលបានស្មើនឹង 50% នៃទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ក្នុងករណីធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យរកឃើញថាមានស្ថានភាពណាមួយដូចដែលបានកំណត់ចំពោះអត្ថប្រយោជន៍ផលវិបាកនៃការមានគភ៌។</p>
<p>ការវះកាត់ស្ពានឡើងវិញ ឬការផ្សំនៃស្បែក (Reconstructive Surgery or Skin Grafting)</p>	<p>អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមទទួលបានស្មើនឹង 10% នៃទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងក្នុងករណីការវះកាត់ស្ពានឡើងវិញដោយសារគ្រោះថ្នាក់ ឬការផ្សំនៃស្បែកដោយសារការរលាកធ្ងន់ធ្ងរ។</p> <p>(* អនុញ្ញាតឲ្យជារសម្រាប់តែក្រុមមុខរបរ 1 និង 2 តែប៉ុណ្ណោះ និងមិនអនុញ្ញាតឲ្យជារសម្រាប់តែក្រុមមុខរបរ 3 និង 4។</p> <p>អត្ថប្រយោជន៍នេះត្រូវបានផ្តល់ជូនតែម្តងគត់ ក្នុងមួយករណីគ្រោះថ្នាក់ចៃដន្យករណីរលាកធ្ងន់ធ្ងរ និងតែម្តងគត់ក្នុងមួយឆ្នាំបណ្តុះបណ្តាលរ៉ាប់រង។ អត្ថប្រយោជន៍នេះអាចធ្វើការទាមទារសំណងរហូតដល់ 3 ដង ដែលការទាមទារសំណងនីមួយៗត្រូវស្ថិតក្នុងឆ្នាំបណ្តុះបណ្តាលរ៉ាប់រងខុសគ្នា និង កើតឡើងដោយសារករណីគ្រោះថ្នាក់ចៃដន្យករណីរលាក</p>

	<p>ធ្ងន់ធ្ងរផ្សេងគ្នា។ អត្ថប្រយោជន៍នេះនឹងត្រូវបានបញ្ចប់ក្នុងករណីដែលមានការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង ឬ ការទាមទារសំណងលើកទី 3 សម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍នេះត្រូវបានផ្តល់ជូន។</p>
<p>ផលវិបាកនៃជំងឺទឹកនោមផ្អែម (Diabetic Complications)</p>	<p>អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមទទួលបានស្មើនឹង 25% នៃទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ក្នុងករណីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវឆ្លងកាត់ការព្យាបាល និងត្រូវបានធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យថាមានស្ថានភាពណាមួយដូចដែលបានកំណត់ចំពោះអត្ថប្រយោជន៍ផលវិបាកនៃជំងឺទឹកនោមផ្អែម។</p>

កំណត់សម្គាល់៖

- អត្ថប្រយោជន៍ក្នុងករណីជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ ជាអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងបន្ថែមដែលត្រូវបានបញ្ចប់។ អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមផ្សេងៗទៀតជាអត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមដែលមិនចាំបាច់ជាដាច់ខាត ហើយអតិថិជនអាចជ្រើសរើសបន្ថែម ឬដកចេញ នៅពេលចាប់ផ្តើមបញ្ជីសន្យារ៉ាប់រង ឬ នៅពេលបន្តសុពលភាពបញ្ជីសន្យាធានារ៉ាប់រង។
- អត្ថប្រយោជន៍នៃផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមដែលបង្ហាញដូចខាងក្រោមនេះ នឹងត្រូវបានបញ្ចប់ និងមិនអនុញ្ញាតសម្រាប់ការបន្តសុពលភាពបញ្ជីសន្យារ៉ាប់រងនោះទេ ប្រសិនបើសំណងត្រូវបានទូទាត់ជូនម្តងរួចរាល់សម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍នោះ ៖
 - អត្ថប្រយោជន៍ក្នុងករណីជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ
 - អត្ថប្រយោជន៍ក្នុងករណីជំងឺធ្ងន់ធ្ងរកើតឡើងលើកុមារ
 - អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមលើជំងឺមហារីក (តាមភេទ)
 - អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់ផលវិបាកនៃជំងឺទឹកនោមផ្អែម
 - អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់ផលវិបាកនៃការមានគភ៌
- បន្ទាប់ពីមានការបញ្ចប់នៃអត្ថប្រយោជន៍ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមដែលបានបង្ហាញដូចខាងក្រោមនេះនៅក្នុងអំឡុងរយៈពេលកំណត់នៃបញ្ជីសន្យារ៉ាប់រង នោះបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនៃអត្ថប្រយោជន៍ដែលបានបញ្ចប់នោះនឹងមិនតម្រូវឲ្យទូទាត់ក្នុងអំឡុងរយៈពេលកំណត់នៃបញ្ជីសន្យារ៉ាប់រងដែលនៅសល់នោះទេ៖
 - អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់ផលវិបាកនៃជំងឺទឹកនោមផ្អែម
 - អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់ផលវិបាកនៃការមានគភ៌
 - អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់ការរះកាត់ស្តារឡើងវិញ ឬការផ្សំនៃស្បែក
- បន្ទាប់ពីមានការបញ្ចប់នៃអត្ថប្រយោជន៍ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមដែលបានបង្ហាញដូចខាងក្រោមនេះនៅក្នុងអំឡុងរយៈពេលកំណត់នៃបញ្ជីសន្យារ៉ាប់រង នោះបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនៃអត្ថប្រយោជន៍ដែលនៅសល់នៃផលិតផលធានារ៉ាប់រងនិងអត្ថប្រយោជន៍នៃផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមផ្សេងទៀត (បើមាន) នឹងត្រូវបានលើកលែងនៅក្នុងអំឡុងរយៈពេលកំណត់នៃបញ្ជីសន្យារ៉ាប់រងដែលនៅសល់នោះ៖
 - អត្ថប្រយោជន៍ក្នុងករណីជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ
 - អត្ថប្រយោជន៍ក្នុងករណីជំងឺធ្ងន់ធ្ងរកើតឡើងលើកុមារ
 - អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមលើជំងឺមហារីក (តាមភេទ)

- **ជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ៖** ជំងឺមហារីកដំណាក់កាលធ្ងន់ធ្ងរ ជំងឺគាំងបេះដូងដែលមានកម្រិតធ្ងន់ធ្ងរដាក់លាក់ គ្រោះថ្នាក់សរសៃឈាមខួរក្បាលជាមួយការខូចប្រព័ន្ធប្រសាទជាអចិន្ត្រៃយ៍ ជំងឺសរសៃឈាមអាក្រែកចិញ្ចឹមបេះដូង និងដុំខួរក្បាលស្ងួត។ សូមអានឯកសារបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងសម្រាប់និយមន័យ និង ករណីមិនធានា ចំពោះករណីនីមួយៗ។
- **ជំងឺធ្ងន់ធ្ងរកើតឡើងលើកុមារ៖** ជំងឺមហារីកឈាមស ជំងឺទឹកនោមផ្អែមពីងផ្អែកលើអាំងស៊ុយលីន(ជំងឺទឹកនោមផ្អែមប្រភេទ I) គ្រុនរលាកសន្លាក់ដែលបណ្តាលអោយមានជំងឺប្រើសបេះដូង ជំងឺ Kawasaki ជាមួយនឹងផលរិបាកទៅលើបេះដូង ជំងឺរលាកសន្លាក់រ៉ាំរ៉ៃធ្ងន់ធ្ងរលើកុមារ ការរះកាត់ខួរក្បាល ជំងឺហឺតធ្ងន់ធ្ងរ ជំងឺរលាកតម្រងនោមដែលបណ្តាលមកពីជំងឺទឹកនោមប្រៃ ជំងឺឆ្កួតជ្រូកធ្ងន់ធ្ងរ ជំងឺឈាមក្រកក A និង B ធ្ងន់ធ្ងរ។សូមអានឯកសារបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងសម្រាប់និយមន័យ និង ករណីមិនធានា ចំពោះករណីនីមួយៗ។
- **ផលរិបាកនៃការមានគភ៌៖** សុករមើកពីស្បូន រលាកធ្វើដោយសារខ្លាញ់ស្រូចស្រាវនិងធ្ងន់ធ្ងរលើស្ត្រីមានគភ៌ស្ទុះសរសៃឈាមដោយសារទឹកភ្លោះ មហារីកកោសិកាសុក និង កូនពងកាច ឈាមកកដេរដាសក្នុងសរសៃឈាម កូនក្រៅស្បូន សុកភ្ជាប់ចូលជ្រៅដល់សាច់ដុំស្បូន រឺ ជ្រៅហួសសាច់ដុំស្បូនទៅដល់សរីរាង្គជិតខាង ការហូរឈាមក្រោយសំរាលដែលតម្រូវឱ្យរះកាត់ស្បូនចេញ បំរុងក្រឡាក្តើង រឺ ក្រឡាក្តើង និងទារកស្លាប់កើត។ សូមអានឯកសារបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងសម្រាប់និយមន័យ និង ករណីមិនធានា ចំពោះករណីនីមួយៗ។

(*) បំណែងចែកក្រុមមុខរបរ៖

- ក្រុមមុខរបរ 1 សំដៅដល់៖
 - តួនាទីការិយាល័យ តួនាទីការងារដែលមិនពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើកម្លាំងកាយសម្បទាដែលមិនប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់ ឬហានិភ័យដល់សុខភាព
- ក្រុមមុខរបរ 2 សំដៅដល់៖
 - តួនាទីដែលស្រដៀងនឹងក្រុម 1 ប៉ុន្តែមានការធ្វើដំណើរ ការចុះស្រាវជ្រាវដល់កន្លែង ឬ អាចប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់ ឬហានិភ័យដល់សុខភាពតិចតួច
 - តួនាទីបុគ្គលិកមានជំនាញ ដែលមានពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើកម្លាំងកាយសម្បទាកម្រិតមធ្យម និង បុគ្គលិកពាក់កណ្តាលជំនាញដែលមានពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើកម្លាំងកាយសម្បទាកម្រិតតិច
- ក្រុមមុខរបរ 3 សំដៅដល់៖
 - តួនាទីដែលអាចប្រឈមគ្រោះថ្នាក់ ឬ ហានិភ័យសុខភាពកម្រិតមធ្យម
 - តួនាទីបុគ្គលិកមានជំនាញ ដែលមានពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើកម្លាំងកាយសម្បទាជាចម្បង និង បុគ្គលិកពាក់កណ្តាលជំនាញដែលមានពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើកម្លាំងកាយសម្បទាកម្រិតមធ្យម
- ក្រុម 4 សំដៅដល់៖
 - តួនាទីដែលប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់ ឬ ហានិភ័យដល់សុខភាព ឬ ការប្រើកម្លាំងកាយសម្បទាកម្រិតខ្លាំង
 - តួនាទីពាក់កណ្តាលជំនាញដែលមានលក្ខណៈតម្រូវឱ្យប្រើកម្លាំងកាយសម្បទា និង តួនាទីមិនមានជំនាញណាមួយហើយអាចមានការប្រើកម្លាំងកាយសម្បទា និងអាចប្រឈមឧបត្តិហេតុ។

3. តើខ្ញុំត្រូវបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងចំនួនប៉ុន្មាន?

- បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនឹងត្រូវបានគណនាផ្អែកទៅលើអាយុ ភេទ ភាពញឹកញាប់នៃការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង ទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង និង អត្ថប្រយោជន៍ដែលអតិថិជនដែលអតិថិជនបានជ្រើសរើស។
- បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនឹងត្រូវបានធានាក្នុងរយៈពេល 5 (ប្រាំ) ឆ្នាំ នៃរយៈពេលកំណត់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។ បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនឹងប្រែប្រួលរាល់ពេលធ្វើការបន្តសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ដែលបុព្វលាភធានា

វ៉ាប់រងថ្មីនោះនឹងផ្អែកទៅលើ អាយុនៅពេលធ្វើការបន្តសុពលភាពបណ្ណសន្យាវ៉ាប់រង ទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានា វ៉ាប់រង និងការផ្លាស់ប្តូរនៃអត្ថប្រយោជន៍ធានាវ៉ាប់រងដែលអតិថិជនបានជ្រើសរើស។

4. តើផលិតផល PRU ថែទាំ មានភាពញឹកញាប់នៃការបង់បុព្វលាភធានាវ៉ាប់រងប៉ុន្មានដើម្បីសម្រេចបាននូវបុព្វលាភធានាវ៉ាប់រងមានការធានាដែរឬទេ?

មាន 4 ដើម្បីសនៃការបង់បុព្វលាភធានាវ៉ាប់រង៖ ការទូទាត់ប្រចាំឆ្នាំ ប្រចាំឆមាស ប្រចាំត្រីមាស និងប្រចាំខែ។ បុព្វលាភធានាវ៉ាប់រងនឹងត្រូវបានធានាក្នុងរយៈពេលកំណត់នៃបណ្ណសន្យាវ៉ាប់រង ប៉ុន្តែបុព្វលាភធានាវ៉ាប់រងនឹងមិនត្រូវបានធានានិងប្រែប្រួលនៅពេលធ្វើការបន្តសុពលភាពបណ្ណសន្យាវ៉ាប់រង។

5. តើ ខ និងលក្ខខណ្ឌអ្វីខ្លះ ដែលខ្ញុំគួរយល់ដឹងទាក់ទងនឹងផលិតផល?

សារៈសំខាន់នៃការផ្តល់ព័ត៌មានរបស់អតិថិជន - លោកអ្នកត្រូវមានសុខភាពល្អនៅពេលទិញផលិតផល និង បំពេញតែព័ត៌មានដែលពិតប្រាកដ។ លោកអ្នកត្រូវបង្ហាញការពិតដែលអ្នកយល់ថាមានពាក់ព័ន្ធនឹងការចេញបណ្ណសន្យាវ៉ាប់រងរបស់យើងខ្ញុំ ហើយចៀសវាងការភាន់បន្លំផ្សេងៗ។ លោកអ្នកមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានរហូតដល់ការចេញបណ្ណសន្យាវ៉ាប់រង។

រយៈពេលពិចារណា - មាន។ ប្រសិនបើអ្នកធ្វើការសម្រេចចិត្តថាមិនបន្តបណ្ណសន្យាវ៉ាប់រងទៀតទេ នោះអ្នកអាចធ្វើការលុបចោលបណ្ណសន្យាវ៉ាប់រងវិញ ដោយជូនដំណឹងមកក្រុមហ៊ុន ក្នុងរយៈពេល 21 (ម្ភៃមួយ) ថ្ងៃ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចេញវិញ្ញាបនបត្រធានាវ៉ាប់រងអាយុជីវិត (តទៅហៅកាត់ថា “រយៈពេលសាកល្បង/រយៈពេលពិចារណា”)។ ក្នុងករណីដែលបណ្ណសន្យាវ៉ាប់រងត្រូវបានលុបចោល ក្នុងរយៈពេលសាកល្បងនេះ ក្រុមហ៊ុននឹងធ្វើការបង្វិលប្រាក់ជូនម្ចាស់បណ្ណសន្យាវ៉ាប់រងវិញ ដូចខាងក្រោម៖

- បុព្វលាភធានាវ៉ាប់រងសរុបដែលបានបង់ ដោយដកយកមកវិញនូវ
- ថ្លៃពិនិត្យសុខភាពណាមួយដែលបានចំណាយ (ប្រសិនបើមាន) និង/ឬ
- ចំនួនទឹកប្រាក់ណាមួយដែលនៅជំពាក់ក្រុមហ៊ុន (ប្រសិនបើមាន)។

បន្ទាប់ពីការបង្វិលបុព្វលាភធានាវ៉ាប់រងឲ្យវិញ្ញាបនបត្រ បណ្ណសន្យាវ៉ាប់រងត្រូវអស់សុពលភាពភ្លាម ដោយគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទមានសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យាវ៉ាប់រង។

ការទាមទារសំណង - សូមយោងលើឯកសារបណ្ណសន្យាវ៉ាប់រង ឬ កម្រងសំណួរ-ចម្លើយសំខាន់ៗ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមទៅលើនីតិវិធីនៃការទាមទារសំណង។

រយៈពេលរង់ចាំ - រយៈពេលរង់ចាំមានដូចខាងក្រោម៖

- ដំដីធ្ងន់ធ្ងរ ដំដីធ្ងន់ធ្ងរកើតឡើងលើកុមារ អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមលើដំដីមហារីក (តាមភេទ) ផលវិបាកនៃដំដីទឹកនោមផ្អែម៖ 90 (កោសិប) ថ្ងៃ។
- ផលវិបាកនៃការមានគភ៌ ៖ 300 (បីរយ) ថ្ងៃ។

រយៈពេលរស់រានមានជីវិត (Survival Period) - 14 (ដប់បួន) ថ្ងៃរាប់ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដំបូង ដែលអ្នកត្រូវបានធានាវ៉ាប់រងបានធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យរកឃើញមានជំងឺបួស្ថានភាពដូចខាងក្រោម។ ក្រុមហ៊ុនសូមបដិសេធក្នុងការទូទាត់អត្ថប្រយោជន៍ក្រោមផលិតផលធានាវ៉ាប់រងបន្ថែម ប្រសិនបើការទាមទារសំណងត្រូវបានកើតឡើងដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលចំពោះអ្នកត្រូវបានធានាវ៉ាប់រងដូចខាងក្រោម៖

- អ្នកត្រូវបានធានាវ៉ាប់រងទទួលមរណភាពក្នុងអំឡុងពេល 14 (ដប់បួន) ថ្ងៃរាប់ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដំបូង ដែលអ្នកត្រូវបានធានាវ៉ាប់រងបានធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យថាមានជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ លើកលែងតែដំដីមហារីកដំណាក់កាលធ្ងន់ធ្ងរ។

- អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាពក្នុងអំឡុងពេល 14 (ដប់បួន) ថ្ងៃរាប់ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដំបូងដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យថាមានជំងឺធ្ងន់ធ្ងរកើតឡើងលើកុមារ។
- អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាពក្នុងរយៈពេល 14 (ដប់បួន) ថ្ងៃរាប់ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដំបូងដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យថាមានផលវិបាកនៃជំងឺទឹកនោមផ្អែម។

ការវាយតម្លៃបណ្តុសន្យារ៉ាប់រង - បំពេញលើសន្ទស្សន៍ម៉ាសរាងកាយ (កំពស់ និងទម្ងន់) និង ធ្វើសេចក្តីប្រកាសលើសុខភាពឬឆ្លើយសំណួរលើសុខភាព ចំនួន 2 (ពីរ) តែប៉ុណ្ណោះ។ ក្នុងករណីអត្ថប្រយោជន៍ផលវិបាកនៃការមានគភ៌ត្រូវបានជ្រើសរើស នោះអតិថិជននឹងតម្រូវឲ្យធ្វើសេចក្តីប្រកាសលើសុខភាពឬឆ្លើយសំណួរលើសុខភាពចំនួន 1 (មួយ) ទៀត។

ការផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណ - នៅពេលលោកអ្នកផ្តល់រូបភាពនៃអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ លោកអ្នកត្រូវប្រាកដថារូបភាពដែលបានផ្តល់នឹងបង្ហាញព័ត៌មានលម្អិតរបស់អ្នកអោយបានច្បាស់លាស់។ បណ្តុសន្យារ៉ាប់រងរបស់អ្នកអាចនឹងត្រូវបានបដិសេធ ប្រសិនបើយើងមិនអាចផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកបានយ៉ាងពេញលេញតាមរយៈឯកសារដែលបានផ្តល់ជូននោះទេ។

ការបន្តសុពលភាពកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង - ផលិតផលនេះមានរយៈពេលកំណត់នៃបណ្តុសន្យារ៉ាប់រងចំនួន 5ឆ្នាំ និងអាចធ្វើការបន្តសុពលភាពបណ្តុសន្យារ៉ាប់រង អាស្រ័យទៅតាមលក្ខខណ្ឌខាងក្រោម៖

- អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវមានអាយុថ្ងៃខួបកំណើតចុងក្រោយតិចជាង 66 (ហុកសិបប្រាំមួយ) ឆ្នាំនៅពេលធ្វើការបន្តសុពលភាពបណ្តុសន្យារ៉ាប់រង
- ម្ចាស់បណ្តុសន្យារ៉ាប់រងត្រូវទូទាត់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងបន្ថែមទៅតាមអាយុរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៅពេលធ្វើការបន្តសុពលភាពបណ្តុសន្យារ៉ាប់រង និង
- បណ្តុសន្យារ៉ាប់រងមិនទាន់ត្រូវបានបញ្ចប់សុពលភាពក្រោយពីមានការទាមទារសំណង
- ការបន្តសុពលភាពលើបណ្តុសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវអនុវត្តដោយយោងតាមគោលនយោបាយការណ៍ស្តីពីការចេញបណ្តុសន្យារ៉ាប់រងរបស់ក្រុមហ៊ុន។

ការបន្តសុពលភាពបណ្តុសន្យារ៉ាប់រងមិនត្រូវបានធានានោះទេ និង ត្រូវអនុវត្តដោយយោងតាមគោលការណ៍ស្តីពីការចេញបណ្តុសន្យារ៉ាប់រងរបស់ក្រុមហ៊ុន។ ក្រុមហ៊ុនរក្សាសិទ្ធិក្នុងការការមិនបន្តសុពលភាពបណ្តុសន្យារ៉ាប់រងសម្រាប់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងនេះ។

សម្គាល់: ចំនុចដែលលើកឡើងខាងលើអាចមានច្រើនទៀត សូមអានឯកសារបណ្តុសន្យារ៉ាប់រង ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមពី ខ និងលក្ខខណ្ឌដែលស្ថិតក្រោមបណ្តុសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

6. តើករណីមិនធានារបស់ផលិតផល PRU ថែទាំ និង ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែម PRU ការពារជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ មានអ្វីខុស?

6.1. ករណីមិនធានារបស់ផលិតផលធានារ៉ាប់រង PRU ថែទាំ

ក្រុមហ៊ុននឹងបដិសេធក្នុងការទូទាត់អត្ថប្រយោជន៍ដូចដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ ប្រសិនបើការទាមទារសំណងរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវបានកើតឡើងដូចលក្ខខណ្ឌណាមួយខាងក្រោម៖

- ការធ្វើអត្តឃាត ឬ ការប៉ុនប៉ងធ្វើអត្តឃាត ឬ ធ្វើឲ្យរបួសខ្លួនឯង ទោះបីជាស្ថិតក្នុងស្ថានភាពផ្លូវចិត្តប្រក្រតី ឬ មិនប្រក្រតីក៏ដោយ។

- ការប្រព្រឹត្តិ ឬ ការប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តិបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ។ ក្នុងករណីបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌត្រូវបានប្រព្រឹត្តិ ដោយអ្នកទទួលបានផលម្នាក់ ឬ ច្រើននាក់ នោះមានតែអ្នកទទួលបានផលដែលមិនពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ ប៉ុណ្ណោះ ដែលនៅមានសិទ្ធិក្នុងការទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍។
- ការប្រើគ្រឿងញៀន ឬ ថ្នាំសប្បាយ ការសេពគ្រឿងស្រវឹងហួសកម្រិត ឬ បើកបរយានជំនិះក្រោមឥទ្ធិពលនៃ គ្រឿងស្រវឹង ដូចមានចែងនៅក្នុងច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។
- ស្ថានភាព ឬជំងឺមានពីមុនស្រាប់ ដូចដែលបានចែងក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងរបស់ផលិតផលនេះ។

6.2. ករណីមិនធានារបស់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែម PRUការពារជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ

ក្រុមហ៊ុននឹងបដិសេធក្នុងការទូទាត់អត្ថប្រយោជន៍ដូចដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ ប្រសិនបើការទាមទារសំណង ត្រូវបានកើតឡើងដោយផ្ទាល់ ឬ ប្រយោលចំពោះអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងដូចខាងក្រោម៖

- ស្ថានភាព ឬជំងឺមានពីមុនស្រាប់ ដូចដែលបានចែងក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងរបស់ផលិតផលនេះ។
- ជំងឺឬស្ថានភាពណាមួយដែលមានវត្តមាន ឬត្រូវបានធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យក្នុងរយៈពេលរង់ចាំ។
- ការធ្វើអត្តឃាត ការប៉ុនប៉ងធ្វើអត្តឃាត ឬ ការធ្វើឲ្យរួសខ្លួនឯង ទោះបីជាស្ថិតក្នុងស្ថានភាពផ្លូវចិត្តប្រក្រតី ឬ មិនប្រក្រតីក៏ដោយ។
- ការប្រព្រឹត្តិបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ ឬ ការប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តិបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ ឬ ការបង្កឲ្យមានការវាយប្រហារ ឬបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ ដោយម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ឬ អ្នកទទួលបានផល។
- ស្ថិតក្រោមឥទ្ធិពលនៃការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀន ឬគ្រឿងស្រវឹង។
- ការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យរកឃើញជំងឺ ឬស្ថានភាពណាមួយ ដោយសារភាពមិនប្រក្រតីពីកំណើតមិនថាដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលក៏ដោយ។
- អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលបានមរណភាពក្នុងអំឡុងពេលរយៈពេលរស់រានមានជីវិតដូចដែលបានចែងខាង លើ។

ប្រសិនបើអត្ថប្រយោជន៍លើការរក្សាស្ថានភាពឡើងវិញ ឬការផ្សំនៃស្បែក ត្រូវបានជ្រើសរើស នោះករណីមិនធានា ខាងក្រោមនេះក៏នឹងត្រូវបានអនុវត្តបន្ថែមពីលើករណីមិនធានាខាងលើផងដែរ។ ក្រុមហ៊ុននឹងបដិសេធក្នុងការទូទាត់ អត្ថប្រយោជន៍ដូចដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ ប្រសិនបើការទាមទារសំណងត្រូវបាន កើត ឡើងចំពោះអ្នកត្រូវបាន ធានារ៉ាប់រងដូចខាងក្រោម៖

- ការព្យាបាលសម្រាប់ជំងឺ ឬរួសបណ្តាលមកពីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងចូលរួមនៅក្នុងសកម្មភាពដែលងាយ មានគ្រោះថ្នាក់ ឬសកម្មភាពកីឡាសម្រាប់ការកំសាន្តឬអាជីព ឬ សកម្មភាពឬកីឡាផ្សេងៗដែលអាចរកប្រាក់ ចំណូលពីសកម្មភាពទាំងនោះ។
- ការងើបបះបោរប្រឆាំងរដ្ឋាភិបាល កូដកម្ម ភេរវកម្ម ការរំលោភឬការប៉ុនប៉ងរំលោភច្បាប់ ការទប់ទល់ប្រឆាំង ទៅនឹងការចាប់ខ្លួនឬការដាក់ពន្ធនាគារណាមួយ។
- ផលវិបាកដែលកើតឡើងដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោលពី ការធ្លាក់នុយក្លេអ៊ែរ វិទ្យុសកម្ម សមាសភាពនុយក្លេ អ៊ែរ សម្ភារៈឬកាកសំណល់នុយក្លេអ៊ែរ និង ហានិភ័យពាក់ព័ន្ធនឹងសង្គ្រាមផ្សេងៗទៀត។

7. តើខ្ញុំអាចបញ្ចប់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងរបស់ខ្ញុំបានដែរឬទេ?

លោកអ្នកអាចបញ្ចប់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងបាន ប៉ុន្តែនឹងពុំមានការផ្តល់ជូនបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលបានទូទាត់រួច វិញនោះទេ បន្ទាប់ពីផុតរយៈពេលពិចារណា 21 ថ្ងៃ។

8. តើបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនឹងត្រូវលុបចោលយ៉ាងដូចម្តេច?

- បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនឹងត្រូវបញ្ចប់ដោយស្វ័យប្រវត្តិ នៅកាលដែលហេតុការណ៍ណាមួយខាងក្រោមកើតឡើង៖
- ករណីមរណភាព ឬ ករណីពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍របស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ឬ
 - ករណីដែលបានទូទាត់សំណងទៅតាមអត្ថប្រយោជន៍នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងជូនរួចរាល់ទៅតាមលក្ខខណ្ឌក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ឬ
 - បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើរបស់ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ក្នុងការបោះបង់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬ
 - ដល់ថ្ងៃផុតកំណត់នៃរយៈពេលកំណត់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬ
 - អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានដល់អាយុផុតសុពលភាពធានារ៉ាប់រង (អាយុថ្ងៃខួបកំណើតចុងក្រោយ) ឬ
 - ក្រុមហ៊ុនបញ្ចប់គម្រោងមូលដ្ឋាន ស្របតាម ខ និងលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងក្នុងនេះ ឬ
 - មានស្ថានភាពផ្សេងទៀត ដែលកំណត់ដោយច្បាប់ស្តីពីការធានារ៉ាប់រងដែលមានស្រាប់ ឬ
 - ក្រុមហ៊ុនរក្សាសិទ្ធិក្នុងការធ្វើការបញ្ចប់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬមិនផ្តល់ជូនសំណង ក្នុងករណីម្ចាស់សន្យារ៉ាប់រង ឬអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះមិនបានផ្តល់ជូនព័ត៌មានពិតសំខាន់ៗសម្រាប់ការវិភាគកម្រិតហានិភ័យមុនការចេញបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬការផ្តល់ជូនផ្សេងទៀតនៃកញ្ចប់ផលិតផលនេះ។

9. តើខ្ញុំអាចផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានរបស់ខ្ញុំបានយ៉ាងដូចម្តេច?

លោកអ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរ និងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពអាសយដ្ឋាន និង ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នក នៅក្នុងទំព័រ "គណនីរបស់ខ្ញុំ -> ប្រវត្តិរបស់ខ្ញុំ" នៅក្នុងកម្មវិធីទូរស័ព្ទដៃរបស់ក្រុមហ៊ុនព្រូដិនសល ឈ្មោះថា Pulse។

10. តើខ្ញុំអាចទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែមតាមរយៈណា?

សម្រាប់ជំនួយលើសេវាកម្មនិងសំណួរផ្សេងៗ លោកអ្នកអាចទាក់ទងទៅកាន់ផ្នែកសេវាកម្មអតិថិជនដូចខាងក្រោម៖

- លេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង ៖ 023 964 222 ឬ 1800 21 22 23 (ឥតគិតថ្លៃ)
- អ៊ីម៉ែល ៖ info@prudential.com.kh
- គេហទំព័រហ្វេសប៊ុក ៖ Prudential Cambodia

គេហទំព័រ ៖ www.prudential.com.kh/

កំណត់សម្គាល់សំខាន់៖

នេះគឺជាផលិតផលសម្រាប់ផ្តល់ការការពារ ហើយមិនរាប់បញ្ចូលការសន្សំ ឬការវិនិយោគណាមួយឡើយ។ ការធានារ៉ាប់រងនេះនឹងបំពេញសេចក្តីត្រូវការរបស់អ្នកបានយ៉ាងប្រសើរ។ លោកអ្នកគួរអាននិងស្វែងយល់ពីឯកសារបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬ ទាក់ទងមកកាន់ក្រុមហ៊ុនដោយផ្ទាល់សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។